

Au Bateau de S. A. en faisant voile entre le pais de Ter Goes  
et le Polder de Namur. 2<sup>e</sup> Le Juillet 1640.

Mons<sup>r</sup> M<sup>r</sup> aura veu par ma dernière d'auant Eier,  
comme S. A. apres auoir fort bien fait à cheual le  
chemin d'Escheloos à Assenede, de trouua si gay, qu'il  
parloit de dîner. Il dina aussi en suite, et  
l'apres midi ne manqua pas de remonter à cheual,  
pour donner ordre à tout, et particulièrement à  
ce qui est de l'embarquement de M. le Comte  
Henri. La nuit d'apres il dormit bien, dina  
et soupa bien Eier, et en fin se retrouua comme  
de coutume, sans qu'il luy paroisse, graces à dieu,  
aucune marque d'indisposition.

Mons<sup>r</sup> le Comte Henri donq s'embarqua <sup>à auant</sup> Eier <sup>à Pe. Cappine</sup> avec  
47. Comp<sup>es</sup> d'Infant<sup>ie</sup> 12. de Cauall<sup>ie</sup> et 6. demi  
Canons avec quelques autres petites pieces. Son ordre  
porta, qu'il eust à se joindre avec 27. Comp<sup>es</sup>  
qu'auoit M. de Haulsterine deuant le Polder de  
Namur; et eux deux ensemble à marcher vers Hulst,  
pour s'y emparer, L'un du fort de Nassau, et  
l'autre de celuy du Moerwaert.

Selon le compte des vents et marées il peut auoir  
mis pied à terre Eier environ midi. et seroit  
bien, que nonobstant les grosses pluies il a marché  
tout apres; Car des les 11. heures de nuit on a  
entendu forces Canonades et mouquettades aux



endroits où il devoit donner. de sorte qu'à l'heure  
Eure nous attendons sçavoir quel succes Dieu leur  
aura donné.

Pour S. A. il partit avec l'Armée hier à midi  
d'Assenede vers Philippe, où, au lieu de trouver  
un nombre de Bateaux bien arranger pour l'ordres  
quement, il rencontra la plus grande confusion du  
monde. Chacun estant le bilet à la main à  
chercher encor son Bateau, et n'y en ayant presque  
un seul à porter les Cheviots ou les Chevaux d'Artillerie  
et autres necessitez. chose qui mit S. A. en si  
grand desespoir de pouvoir faire voile avec la  
marée de la nuit, qu'il fut sur le point de  
mander au Comte Henri, qu'il eust à songer à  
lui, afin qu'aucun inconvenient ne lui arrivast  
parce que, pour l'Armée, il n'y avoit aucune  
apparence qu'elle arrivast aujourd'hui au Polder  
de Namur, à cause de cette estrange confusion  
et desordre au fait des Bateaux. Mais enfin  
S. A. resolut de s'acheminer, quand ce ne seroit  
dit il, qu'avec les seules espées, pressa tout le  
monde à s'embarquer tant qu'il fut possible;  
et ainsi de grand matin a fait voile avec  
ce qui s'est peu embarquer; et le Comte servant



tes-Eureusement, il semble que deuant midi  
pourrons arriuer aud. Polder de Namur, ou  
asseurement M. le C. Henri nous souhaitte bien.

J'enuoyeray ceste lettre des qu'y serons arriuer,  
ne le pouuant plus tost, et y adjoindray ce  
qui se sera passe' ceste nuit.

Voicy qu'en chemin faisant le 5<sup>e</sup> May. Bijma  
enuoyé par M. le Comte Henry vient de dire à  
S. A. que notwithstanding les mesmes difficultez qu'ils  
auyent eu aux bateaux, sans auoir peu mener  
un seul Cheual d'Artillerie, ils auyent marche'  
dur au soir sans Canon <sup>à ni Canallé</sup> et que le fort de Nassau  
desia s'estoit rendu à M. de Haultorine.

Et nous voyci à l'Ancre deuant le Polder de  
Namur, ou on va mettre à terre les Troupes  
en diligence, à mesure qu'elles arriueront. Sur  
quoy ne rencontrant d'autres nouvelles, je laisse  
partir ce message à telle premiere commodite' qu'il  
pourra trouuer. Principalem<sup>t</sup> pour assurer V. A.  
de la disposition de Monseigneur, de laquelle je la  
supplie d'estre lors le souci, car il se porte  
aussi bien que jamais. et est de fort bonneumeur.



*[Faint, illegible handwritten text in French, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly obscured by the paper's texture and the binding of the book.]*